

NL

Al 15 jaar lang is **NEXT** het festival dat zich op meerdere plaatsen in de Eurometropool en Valenciennes waagt. Een eclectisch, internationaal en gedurfd programma met dans, theater, muziek, performance, een twintigtal vertegenwoordigde landen en gerenommeerde artiesten naast opkomende artiesten. NEXT wordt georganiseerd door vijf Belgische en Franse culturele huizen: BUDA en Schouwburg in Kortrijk, La rose des vents in Villeneuve d'Ascq, le Phénix en l'Espace Pasolini in Valenciennes, met de steun van een vijftiental partnerorganisaties.

Het **NEXTcafé**, geopend gedurende het hele festival, verwelkomde het publiek, de artiesten en de NEXT-teams! Tussen de vegetarische maaltijden bereid door Dots&Bullets, de taarten, de lokale gastchefs, de concerten en de DJ sets, hadden we een geweldige tijd... Deze zaterdag, 3 december van 14 tot middernacht vieren we samen het einde van ons NEXTcafé! Tot morgen!

NEXT Café, Broelkaai 6, Kortrijk

FR

Depuis 15 ans, **NEXT** est le festival qui s'aventure sur de multiples lieux de l'Eurométropole et de Valenciennes. Une programmation éclectique, internationale et audacieuse avec danse, théâtre, musique, performance, une vingtaine de pays représentés et des artistes confirmés qui côtoient des artistes émergents. Cinq structures culturelles belges et françaises l'organisent : BUDA et Schouwburg à Courtrai, La rose des vents à Villeneuve d'Ascq, le Phénix et l'Espace Pasolini à Valenciennes, avec le soutien d'une quinzaine de théâtres partenaires.

Ouvert pendant tout le festival, le **NEXTcafé** a accueilli le public, les artistes et les équipes du NEXT ! Entre les repas végétariens préparés par Dots&Bullets, les gâteaux, les chefs locaux invités, les concerts et DJ set, on ne se sera jamais ennuyé. Alors on se retrouve ce samedi 3 décembre de 14h à minuit pour fêter sa fin ! A demain !

NEXT Café, Broelkaai 6, Courtrai

NEXT FESTIVAL .EU

CROSS BORDER
INTERNATIONAL
FESTIVAL

DANCE / CLOSING PARTY / 14+

ÔSS

Marlene Monteiro Freitas
Cia. Dançando com a Diferença

Portugal / Cap-Vert

VALENCIENNES

Le Phénix

1h30

vr/ven 02.12 – 20:00

EEN ORGANISATIE VAN

UNE ORGANISATION

MET DE STEUN VAN

AVEC LE SOUTIEN DE



le phénix

loterie nationale

6 nationale loterij



EUROMETROPOL
EUROMETROPOL



THEATRE
DANCE
PERFORMANCE

10.11 —
02.12.2022

VITALE DANS VAN BOT TOT TEEN

“A little over 40 years ago, the phenomenal *May B* by Maguy Marin presented, for the first time, different bodies, far removed from the canons of academic dance. These bodies were in reality costumes, prostheses of infirmities. The show was cheered. *Ôss* goes further and also goes down in history.”

ResMusica, 07/10

Ôss betekent ‘bot’ in het Creools. Fonetisch vergelijkbaar met Oss, een veel voorkomende polysemie onder karatebeoefenaars die in zijn oorsprong ideeën als drukken, duwen, ondersteunen, verdragen samenbrengt. Maar deze fonetische verwantschap zal slechts, en gedeeltelijk, toeval zijn, met het bot als bewaker en onthuller van oude geheimen, bewaker wand kwetsbare delen die in feite zijn wat ons interesseert. Paradoxaal genoeg zal het bouwen van een sterk skelet, waar een voet dient als brein, het hart als elleboog en de knieën een lever en een oor zijn, voor ons natuurlijk mogelijk zijn omdat het tussen hard en zacht uiteindelijk niet uitmaakt. De onderdelen van deze compositie en hun verdere bestemming zullen worden bepaald door een veiling.

Dançando com a Diferença, dat in 2001 als project werd opgezet, is een professioneel inclusief dansgezelschap op het eiland Madeira (Portugal) dat gedurende zijn 18-jarige bestaan het concept van inclusieve dans voortdurend heeft ontwikkeld door middel van talrijke artistieke werken. Bijzonder in hun werk is dat er dansers met en zonder handicap in voorkomen.

CHOREOGRAPHY
MARLENE MONTEIRO FREITAS
DANÇANDO COM A DIFERENÇA
ARTISTIC DIRECTION
HENRIQUE AMOEDO
CHOREOGRAPHY ASSISTANT
HSIN-YI HSIANG
PERFORMERS
Bárbara Matos, Bernardo Graça,
Joana Caetano, Maria João Pereira,
Mariana Tembe, Paulo Sérgio BEJu,
Rui João Costa, Sara Rebolo,
Telmo Ferreira
LIGHT DESIGN, SCENOGRAPHY
Yannick Fouassier
SOUND DESIGN
Rui Antunes
STAGE MANAGER
José Gregório Rojas
COSTUMES (DESIGN)
Marlene Monteiro Freitas
SOUNDTRACKS
Richard Strauss, Rui Pedro Viaes e
Rocha Antunes,
Schubert, Rihanna, Buttechno
COPRODUCTION
CENDREV–Teatro Garcia Resende
A PRODUCTION BY
Dançando com a Diferença (Madeira) e
P.OR.K (Soraia Gonçalves, Joana Costa
Santos - Lisboa)
DANÇANDO COM A DIFERENÇA
ARTÍSTIC DIRECTION
Henrique Amoedo
ASSISTANT DIRECTON
Diogo Gonçalves
EXECUTIVE PRODUCTION
Nuno Simões
PRODUCTION & SUPPORT
Cláudia Nunes, José Gregório Rojas,
Milton Branco

UNE DANSE VITALE DE L’OS À L’ORTEIL

“Il y a un peu plus de 40 ans, le phénoménal *May B* de Maguy Marin donnait à voir, pour la première fois, des corps différents, éloignés des canons de la danse académique. Ces corps étaient en réalité des costumes, prothèses d’infirmités. Le spectacle fut hué. *Ôss* va plus loin et entre aussi dans l’histoire.”

ResMusica, 07/10

Marlene Monteiro Freitas est la figure de proue de la nouvelle danse portugaise. Habitée par les figures grotesques des carnivals de son enfance cap-verdienne, elle fait surgir des tableaux à la grâce étrange.

On connaît l’artiste pour ses pièces foisonnantes et expressionnistes, exubérantes dans la forme. Cette nouvelle création pour six danseurs joue avec les significations. Si *Ôss* signifie os en créole, c’est aussi une expression que connaissent bien les pratiquants de karaté : elle condense les actions de pousser et soutenir. Il y a encore l’os comme gardien et révélateur d’anciens secrets et garant des orientations anatomiques. Mais notre *Ôss* préfère un squelette à la fois solide et mou, sens dessus dessous.

Conçu sous forme de projet en 2001, **Dançando com a Diferença** est une compagnie de danse inclusive professionnelle basée sur l’île de Madère (Portugal) qui, au long de ses 18 ans d’activité, a constamment développé le concept de danse inclusive au travers de nombreux travaux artistiques. La particularité de leurs réalisations est de mettre en scène des danseurs porteurs ou non de handicap.

Henrique Amoedo, fondateur et mentor du projet, est à l’origine du concept de danse inclusive. Sous sa direction artistique, Dançando com a Diferença a acquis une grande reconnaissance internationale pour ses spectacles qui défient les limites du corps et de la « différence » de ses nombreux danseurs.

CHOREOGRAPHY
MARLENE MONTEIRO FREITAS
DANÇANDO COM A DIFERENÇA
ARTISTIC DIRECTION
HENRIQUE AMOEDO
CHOREOGRAPHY ASSISTANT
HSIN-YI HSIANG
PERFORMERS
Bárbara Matos, Bernardo Graça,
Joana Caetano, Maria João Pereira,
Mariana Tembe, Paulo Sérgio BEJu,
Rui João Costa, Sara Rebolo,
Telmo Ferreira
LIGHT DESIGN, SCENOGRAPHY
Yannick Fouassier
SOUND DESIGN
Rui Antunes
STAGE MANAGER
José Gregório Rojas
COSTUMES (DESIGN)
Marlene Monteiro Freitas
SOUNDTRACKS
Richard Strauss, Rui Pedro Viaes,
Rocha Antunes,
Schubert, Rihanna, Buttechno
COPRODUCTION
CENDREV–Teatro Garcia Resende
A PRODUCTION BY
Dançando com a Diferença
(Madeira) e P.OR.K (Soraia
Gonçalves, Joana Costa Santos
- Lisboa)
DANÇANDO COM A DIFERENÇA
ARTÍSTIC DIRECTION
Henrique Amoedo
ASSISTANT DIRECTON
Diogo Gonçalves
EXECUTIVE PRODUCTION
Nuno Simões
PRODUCTION & SUPPORT
Cláudia Nunes, José Gregório
Rojas, Milton Branco